

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. május 20. vasárnap.

A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 117. SZÁM.

## Gondos növényápolással biztosítjuk a termés sikerét

Ötéves tervünk első tavaszán, hazánk dolgozó földművesei a Román Munkáspárt vezetésével, a munkásosztály felbecsülhetetlen támogatásával tervszerűen és idejében befejezték a vetést. A szocializmus építésének mai szakaszában az ipar nyersanyag-szükségletének fokozásáért, a városi dolgozók ellátásáért, a dolgozó parasztság jólétének emeléséért, hazánk megerősödéséért és a békéért folyó harc győzelméért minél bőségesebb termést kell elérnünk.

Az időjárás kedvező hatással van a növények fejlődésére. Országunk jó a terméskilátások. Sem a vetési munkák teljesítése, sem a kedvező időjárás azonban nem elég biztosíték a hő termésre. Terméseredményeink mennyisége és minősége attól is függ, hogyan gondozzuk növényeinket, idejében elvégezzük-e a gyomlálást, a kapálást és hogyan készülünk fel a termésbetakarításra. A bőséges termésért folyó harcban, a mezőgazdasági munkák jelenlegi szakaszában legfontosabb feladat a növények gondozása, a gyomok irtása és a terménybegyűjtésre való felkészülés.

A tartományi, rajoni és a helyi néptanácsok feladata, hogy szervezzék meg a gyomirtást. Mozgósítsanak minden dolgozó földművest, hogy ne maradjon egyetlen talpalatnyi föld se gyomlálatlan, vagy kapálatlan, egyetlen szerszám, kaszáló, arató, vagy eséplőgép se javítatlan.

A gyomnövények gyorsan fejlődnek, a talaj táperezjét felhasználják és ezzel nagyban csökkentik a terméshozamot. A kapálással irtjuk a gyomot, megelőzzük a talaj felső rétegét, elősegítjük a talaj légjárhatóságát, biztosítjuk a felesleges vízpárolgást és így a gazdag termést. A szovjet tapasztalatok bebizonyították, hogy minden kapálás 2-3 mázsás terméstöbbletet jelent. A voronyezsi kísérleti állomáson a kétszer kapált kukorica 11,9 mázsa, a hatszor kapált kukorica 23,9 mázsa termést adott. Hazánkban a kendőlónai „Vörös Traktor” kollektív gazdaságban tavaly hektáronként 32 mázsás termést értek el, mert szovjet tapasztalatok nyomán végezték a gyomirtást is.

Kolozs-tartományban a gyomirtást az állami és kollektív gazdaságok idejében megkezdték. A tervszerű munka eredményeként a gabonavetések gyomlálását már be is fejezték. A kötelező kollektív gazdaság az első kapálást már május 8-án elvégezte. A légeni és gyekeli kollektív gazdaságok is nem sokára befejezik az első kapálást. A gazdag termés biztosításáért folyó küzdelemben a kollektív gazdaságok példáját követve, a mócsi dolgozó földművesek 1047 hektár vetést gyomláltak meg, a kapálási munkálatokat 147 hektáron végezték el. Ezzel szemben azonban a Kolozsvár-rajoni szentpáli község néptanácsa nem szervezte meg a gyomirtást: 1597 hektár vetésből mindössze 400 hektárt gyomláltak meg, 282 hektárból alig kapáltak valamit.

A gépjávitás terén igen szép eredményeket értek el a dési gép- és traktorállomás dolgozói. Kijavították az összes szerszámokat, motorokat, arató és eséplőgépeket. A Szamosújvár-rajoni néptanács is megtette a szükséges intézkedéseket, a rajon valamennyi falujában megkezdtek a gépek javítását. Kolozsvár-rajonban a szovjati néptanács részéről hiányosság, hogy még mindig nem gondoskodott a tulajdonában lévő két eséplőgép javításáról. A néptanács elnöke szerint, nem tudják megjavítani — mert nincs rá anyagi fedezetük.

Amikor a béke megvédéséről a dolgozó nép kenyere fölött a harc győzelméről van szó, a gyomirtási, gépjávitási és behordási előkészítő munkálatok érdekében mindent el kell követnünk. A néptanácsoknak fokozniuk kell az ellenőrzést, hogy minden dolgozó földműves eleget tegyen a bőséges termés biztosításáért a reáharuló feladatoknak. A tömegszervezetek feladata, hogy a pártszervezetek irányításával mozgósítsák a dolgozó földműveseket a gyomirtásra, a gépek, szerszámok kijávitására. Minden dolgozó földműves tekintse hazafias kötelességének a növények gondozását. A pártszervezetek vezetésével a dolgozók fokozzák éberségüket az osztályellenesség szemben. Leplezzék le a kulákokat, ha elszabotálják a növények gondozását.

Minden dolgozó földműves gondoljon arra, hogy az idejében elvégzett gyomlálás, minden kapavágás, minden kijavított gép kemény csapás a béke elleneségeire, növeli országunk építő erejét a békéért folyó harcban.

## Torda-rajonban a dolgozó földművesek versenyben végzik a gyomirtást

TORDA. — (Tudósítónktól.) Torda-rajonban a dolgozó földművesek eredményesen végzik a gyomirtást és kapálást. Sok helyen hazafias versenyeket szerveztek, hogy a munkát mielőbb befejezzék. A verseny eredményeként az egerbegyi dolgozó földművesek május 12-ig 700 hektár őszi és 380 hektár tavaszbuza vetést gyomláltak meg. Megkapálták 105 hektár kukoricát, 35 hektár napraforgót és 40 hektár krumplit. A detrehe-mi dolgozó földművesek 683 hektár őszi és 132 hektár tavaszbuza tisztították meg a gyomtól. Ugyanakkor megkapálták 5 hektár kukoricát, 38 hektár napraforgót, 7 hektár kukoricát és 40 hektár krumplit. Kiténtek továbbá a munkában Gerend, Nagysány és Harasztos dolgozó földművesei. Ezek-

ben a községekben is a párttagok járnak az élen a gyomirtásban és kapálásban.

A rajon egész területén május 12-ig 8350 hektár őszi és 1486 hektár tavaszbuza gyomláltak meg. Megkapálták 457 hektár kukoricát, 471 hektár napraforgót, 143 hektár cukorrépat, 41 hektár takarmányrépat, 402 hektár krumplit, 20 hektár babot és 81 hektár zöldséget.

Az állami és kollektív gazdaságok már az összes szalmásgabonát gyomlálást befejezték. Az első kapálást is rövidesen elvégzik. Ezzel a munkával példát mutatnak az egyénileg gazdálkodó dolgozó földműveseknek. A kollektív gazdaságok tagjai tevékeny felvilágosító munkát végeznek a gyomirtás és kapálás mielőbbi befejezésének érdekében.

## Ujabb győzelmekre a szocialista versenyben!

### 25 MILLIÓ LEJT TAKARITOTTAK MEG A „VÖRÖS GRIVICA” DOLGOZÓI

A „Vörös Grivica” vasuti műhelyek dolgozói május 8-ig 12 millió lejt helyett 25 millió lejt takarítottak meg.

A legnagyobb eredményt az öntőde munkásai érték el, akik különböző ócska szerszámokat, esztergaforgácsokat és bronzhulladékokat tettek újra használhatóvá. Így 3 millió lejt takarítottak meg. A vagonosztályon 2 millió lejt, a karbantartási és szerelő osztályon 1,440.000 lejt, a IV. lakatosműhelyben pedig 1 millió lejt takarítottak meg.

A kazánműhely IMSz-brigádjára Ionita Dumitru vezetésével, Pártunk évfordulójára a terven felül két mozdonykazánt javított ki David I. Gheorghe a vállalt 5 ezer mozdonykazántrész helyett 6 ezer darabot készített. Az esztergalműhelyben Spanu Stefan IMSZ-brigádjára 36.920 lejt takarított meg. A napi előirányzatot állandóan 40 százalékkal haladják túl.

A „Vörös Grivica” műhelyek dolgozói egyre szelésebb körben alkalmazzák a szovjet sztahanovisták módszerét. Az ócska szerszámokat a Kuznyecov szovjet mérnök módszere szerint újra használhatóvá tették és így 206.992 lejt takarítottak meg.

Bortkievics és Bikov gyorsfémvágó módszerét 16-22 gépen

alkalmazták. A brigád tagjai 17 24 gépre terjesztették ki. Nina Nazarova gépápolási módszerének alkalmazására 180-an, míg a munkahelyen történő szakképzés alkalmazására 162-en kötötték szerződést.

### 265 EZER LEJT TAKARITOTTAK MEG A TARTOMÁNYI VILLAMOSMŰVEK DOLGOZÓI APRILISBAN

A Tartományi Villamosművek munkásai, technikusai, mérnökei és tisztviselői a pártévforduló tiszteletére jelentős sikereket értek el. Áprilisban 265.095 lejt takarítottak meg. A kolozsvári villanyhálózatnál dolgozók közül Gyulai József 140,9, Ferenc János 127 és Kisfaludi Farkas 106,5 százalékos normatúlhaladással tűnt ki.

### 22 SZAZÁLEKKAL CSÖKKENTIK A TEMPERÁRUK TERMELESEN AZ ÖNKÖLTSÉGI ÁRAT

A kolozsvári „Unirea”-gyár munkásai május 8. után lankadatlan lendülettel dolgoznak havi tervük sikeres teljesítésén. Különösen az öntődeben mutatkozik ez a lendület. Bakó József csoportjával például naponta 143 százalékkal termel normán felül. A temperöntésnél Vass Ferenc és Torozzói Sámuel 265 százalékos, Pataki Márton

és Morár Sándor 237-237, Velikán Péter 245 százalékos eredménnyel dolgozik. A temperöntők munkacsoportja a termelési eredmények növelése mellett nagy gondot fordít munkája észszerűsítésére és az önköltség csökkentésére. Így ez a csoport elérte, hogy május 8. után 22 százalékkal csökkentette a temperárunk öntésénél az önköltséget.

### FOLYTATJAK A HARCOT A MÁSODIK NEGYEDEVI TERV IDŐELŐTTI TELJESÍTÉSÉRT

A „Romania Muncitoare” kendőgyár dolgozói változatlan lendülettel folytatják a versenyt a második negyedévi terv időelőtti teljesítéséért. A jól szervezett munka szép eredményekre vezet. A nyomóda osztály dolgozói közül Soós Ilona és Boér Mária a május 8. utáni napokon vállalták, hogy 11 százalékkal növelik munkájuknál a termelékenységüket. Tervüket fellülmulva, május 17-ig 11 helyett 29 százalékkal valósították meg. A tervteljesítés terén a legszebb eredményt az utóbbi napokban Kálmán József, Szakolcaj Gergely, László Ilona, Vadt Emília, Valkai Erzsébet és Lángur Maria munkások és munkások érték el. A minőséget pedig április és május hónapban eddig 30 százalékkal javították meg.

## Eredményesen folyik a békepaktum megkötését követelő aláírássok gyűjtése

KOLOZSVAR. — Az agitátorok újabb és újabb aláírássokkal teleirt békeívekkel térnek vissza aláírást gyűjtő utjukról. Ime egy néhány aláíró neve abból a sok tizezernyi névből, akik a békeegyezmény megkötését követelik.

Ursulescu Constantin, a Román Opera művésze, Pop Tiberiu, a Román Opera művésze, Senkálzsky Endre, az Állami Magyar Színház művésze, Csóka József, az Állami Magyar Színház művésze, Angyal Katalin, Marinescu-utca 71. szám, Oprisa Ana Marinescu-utca 69 szám, Sándor Mátyás és neje Kánya-fő-utca 76 szám alatti lakosok, Nosztrai István, a „Herbák János”-művek faszeg üzemének mestere, Wersberger Miksa, a „Herbák János”-művek káderfelelőse, Tóth Miklós, a káderosztály tisztviselője, Ősz Ferenc faszeggyári munkás, Cuiibus Vasile, a „Herbák János”-művek gépszíjosztályának munkása, Nagy Jenő, az „Unirea”-gyár tisztviselője, Török Pál, az

„Unirea”-gyár lakosa, Lengyel Sándor vasöntő, Bacso Erzsébet munkásnő, Anka Ferenc, a „Mucava” papírelmez üzem

mestere, Szuchán György, a „Mucava” minőségi ellenőre, Trif Lucretia, „Mucava”-gyári munkásnő.



Kolozsváron az Irisz-telpei kulturothomban a békebizottsági tagok rendszeresen gyűlést tartanak, megbeszélnek a békeharcra kapcsolatos tennivalókat.

## Az állami társadalombiztosító újabb fontos intézkedései

Népgazdaságunk fejlesztéséért folyó harcunk sikerei lehetővé teszik államunk számára, hogy a dolgozók munkafeltételeit és életszínvonalát állandóan megjavítsa. Az állami társadalombiztosító rendszerben újabb nagyjelentőségű intézkedések történtek.

Igy május 1-től, a havi 15.000 lej jövedelmet meg nem haladó, termelésben lévő tüdőbeteg dolgozók havi 800 lej értékű különleges élelmiszer juttatásban részesülnek. Azoknak a dolgozóknak, akiknek bizonyos ideig betegségiük van és egészségügyi állapotuk helyreállítása érdekében orvosok étrendre van

szükségük — azok számára a vállalatok keretében diétás konyhákat szerveznek. Az új intézkedések értelmében azok a dolgozók, akik TBC kórházba és sanatóriumokba való beutalásuk, vagy speciális orvosi vizsgálatauk, különleges tüdőkezelésük céljából, vagy ortoped felismerése, beszerzése végett más helyiségekbe kénytelenek utazni, utazási költség megtérítésében részesülnek. Az élmunkások teljes, míg a 15.000 lej havi fizetésen aluli dolgozók 60-80 százalékos utiköltség megtérítésében részesülnek. Amennyiben a beutalt dolgozóknak kísérőre van szükségük, abban az esetben mind a

gyógykezelésre szoruló dolgozóknak, mind pedig kísérőjének utiköltségét teljes egészében megtérítik. A sztahanovisták és a munka mezején balesetet szenvedő dolgozók részére teljes egészében megtérítik a szükséges műfog, szájpada, stb. felszerelést. A többi dolgozók számára műfogak, stb. költséget a társadalombiztosítási alapról fedezik.

A vállalatok és intézmények szakszervezeti bizottságainak feladata, hogy ellenőrizzék a társadalombiztosítási bizottságok működését, hogy ezzel is hozzájáruljanak a dolgozók munkafeltételeinek és életszínvonalának emeléséhez.

# A francia nép meg fogja hiúsítani az ország fasizálására irányuló bűnös terveket

DUCLOS ELVTÁRS CIKKE A PRAVDÁBAN

MOSZKVA. (Agerpres.) — A „Pravda” közli, Jacques Duclos elvtársnak, a Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága titkárnak cikkét, „A francia nép nem fogja eltűrni a fasizmus újjáéledését” címmel.

Duclos elvtárs rámutat arra, hogy a francia burzsoázia Franciaország fasizálásának útját egyengeti. De Gaulle hatalomra jutásán mesterkedik.

De Gaulle fasizmust jelent. Nyilatkozatait összehasonlítva Mussolini, Franco és Pétain beszédeivel, Duclos megállapítja, hogy De Gaulle éppenúgy, mint a többi fasizta vezér, a kapitalisták és a milliárdosok embere, akit éppenúgy finanszíroznak, mint ahogy a német kapitalisták Hitlerrel támogatták.

De Gaulle nem titkolja, hogy fel akarja robbantani a pártok rendszerét, hogy fel akarja rugni az imperialistabérenc burzsoázianak nem megfelelő pártokat és rendőrterrorát akar bevezetni. Franciaországó őriasi kaszányává szeretné átalakítani a diktátorjelölt és a francia népet kaplárjai parancsnoksága alá helyezni.

A jobboldali szocialisták szerepével kapcsolatban Duclos elvtárs hangsúlyozza, hogy ezek a kapitalizmus hűséges lakói, akiket a kapitalizmus mindenkor

arra használt fel, hogy a fasizta diktátorok útját egyengessék, mint ahogy ez 1933-ban Németországban történt. Abban az időben a burzsoáz pártok, — köztük a jobboldali szociáldemokraták is, — semmit sem tettek, hogy Hitler uralomra jutását meggátolják. Amikor Hitlernek nem sikerült a Reichstagban megszereznie az abszolút többséget, az 1933. március 5-i választásokon (a Kommunista Párt 4.800.000 szavazattal — 81 helyet kapott a Reichstagban), Hitler egyszerűen megsemmisítette a kommunista mandátumait. A jobboldali szociáldemokraták nem tiltakoztak ez ellen.

„Elegendő adattal rendelkezünk ahhoz, — írja Duclos, — hogy meggyőződéssel állíthatjuk, De Gaulle ugyanezt az eljárást akarja követni. Ez azonban nem jelenti azt, hogy ez sikerülni is fog neki; sőt ellenkezőleg. Minden okunk megvan rá, hogy meggyőződéssel állíthatjuk: a francia nép meg fogja hiúsítani az ország fasizálására irányuló bűnös terveket. De kötelességünk idejében leleplezni a köztársaság ellen irányuló összeesküvést.

Azoknak, akik a közelgő választásokon a gaullistákkal közös blokkot akarnak alakítani, hogy kizárják a kommunista

a parlamentből, emlékeztetnie idűzük, hogy De Gaulle Hitlerrel utánozza és nyíltan kijelenti, hogy senkivel sem akarja megosztani a hatalmat.

De Gaulleknak megvannak a maga von papenjai, az ugynevezett harmadik erő pártjaiban. Hangsúlyozni kell, hogy De Gaulle megbízottai már el is látogattak az Egyesült Államokba. Az amerikai imperialisták tudják, hogy megbízhatnak De Gaulleban, éppen úgy, mint ahogy most Queuilleben bíznak.

A francia dolgozók nem fogják tűrni, hogy De Gaulle ugyanazt tegye Franciaországban, amit Hitler 18 évvel ezelőtt Németországban tett. Ezt első sorban dicsőséges munkásosztályunk fogja megakadályozni.

A francia munkásosztály tudja, hogy De Gaulle hatalomra jutása után, első intézkedése a proletariátus harci szervezetei elleni terror fokozása lenne.

A francia munkásosztály tudja, hogy a fasizta diktatura uralomra jutása még rosszabbá tenné az anélkül is elviselhetetlen életkörülményeket a dolgozók számára. Ez az oka annak, hogy De Gaulleknak nem sikerült és nem is fog sikerülni a francia munkásosztály legcsekélyebb részét sem a maga részére megnyerni.

## Harminc éves a Csehszlovák Kommunista Párt

Harminc esztendővel ezelőtt, 1921 májusában alakult meg a Csehszlovák Kommunista Párt. A Párt megalakulása történelmi jelentőségű határkövet jelentett nemcsak a csehszlovákiai munkásosztály, hanem Csehszlovákia egész népe számára. A Csehszlovák Kommunista Párt a marxista-leninista tanítással felvértezve, a dicsőséges Bolsevik Párt gazdag tapasztalatait alkalmazva és a Szovjetunió segítségével, kemény harcokban győzelemre tudta vinni az elnyomottak és kizsákmányoltak ügyét.

A Csehszlovák Kommunista Párt fennállásának első éveiben kemény harcot vívott a szociáldemokrata oportunistákkal, a Párt megalapítóit, olyan pártot hoztak létre, amely Lenin és Sztálin nagy eszméit, a bolsevik alapelveket tette programjává, hogy ennek szellemében harcos proletár hadsereggé kovácsolódjék a Párt, olyan hadsereggé, amely képes forradalmi győzelemre vezetni Csehszlovákia munkásosztályát és dolgozó népét. A Csehszlovák Kommunista Párt fennállása óta mindvégig nagy segítséget kapott a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjától, különösen 1925-ben, amikor a Csehszlovák Kommunista Párt az oportunisták elleni harcra kapcsolatban súlyos belső válságon ment át, s amikor Sztálin elvtárs bölcs közbe lépése a Kommunista Internacionale Végrehajtó Bizottságának csehszlovák bizottsága tárgyalásainak idején, elhárította a Párt feje felől a fenyegető veszélyt és megmutatta a Pártnak a helyes utat. Megmutatta a bolsevik alapelvek elsajátításának az utját, amely a Csehszlovák Kommunista Pártból olyan új típusú pártot alakít, amely képes súlyos harcokat vívni a kapitalizmussal szemben.

A Csehszlovák Kommunista Párt a marxizmus-leninizmus tanításával felvértezve, 1929 óta Gottwald elvtárs eredményes vezetése alatt hosszú éveken át tartó harcokban meggyőzően kiállta az üldözések súlyos próbátételeit, megszilárdult a bolsevizmus szellemében és akkor, amikor a német fasizmus

Csehszlovákia függetlenségét fenyegette és Csehszlovákiát leigázta, — készen állott történelmi szerepére. Az 1939—1945-ös években a Csehszlovák Kommunista Párt vezette a nép szabadságharcát. Zászlóját mindig olyan harcosok és hősök becsülete és dicsősége övezte, mint Jan Svermáé és Julius Fuesiké. A Párt előre felhívta a csehszlovák nép figyelmét, hogy szabadságát kelet felől, a Szovjet Hadseregétől, a Szovjetuniótól és a nagy Sztálintól kapja.

A Csehszlovák Kommunista Párt a diadalmas 1945 május 9-hez azon az úton érkezett el, amelyet a hős Szovjet Hadsereg győzelmei nyitottak meg számára. A Csehszlovák Kommunista Párt, élén Gottwald elvtárral, arra volt hivatott, hogy valóra váltsa a munkásosztály győzelmét, kivívja Csehszlovákia dolgozó népének hatalmát és hogy vezesse mindazokat a forradalmi harcokat, amelyek a Csehszlovák Köztársaságból újnapi demokratikus, a szocializmus felé haladó köztársaságot alakítanak. 1948 februárja a Csehszlovák Kommunista Párt nagy diadala volt. A munkásosztály és a dolgozó tömegek támogatásával meghiúsította a nyugati imperialisták szövetkezett burzsoá reakció összeesküvését. Teljes mértékben megszilárdította a dolgozó nép hatalmát, elnyomta a kapitalizmus maradványait és teljesen szabaddá tette Csehszlovákiában a szocializmus építéséhez vezető utat.

A Csehszlovák Kommunista Párt ma a Csehszlovák Köztársaság vezető ereje. Vezetője a Csehszlovák Nemzeti Frontnak, vezetője a városok és falvak dolgozó tömegeinek és szilárd léptekkel vezető Csehszlovákia népét a szocializmus építésének útján.

Népköztársaságunk dolgozó mezej szeretettel köszöntik a csehszlovák nép forradalmi pártját fennállásának 30. évfordulója alkalmából. Köszöntik a hátról csehszlovák kommunistákat, akik rendíthetetlen hittel és öntudattal irányítják a harci csehszlovák nép békés, szocialista alkotó munkáját s kemény harcokkal a népek közötti együttműködésnek, a Szovjetunió vezette hatalmas békétábornak.

## NYUGAT-NÉMETORSZÁG UJRAFEGYVERZÉSE ELLEN SZAVAZNI, ANNYIT JELENT, MINT A BÉKÉRE SZAVAZNI

— hangsúlyozta Wilhelm Pieck rádióbeszédében —

BERLIN. — (Agerpres.) Wilhelm Pieck, a Német Demokratikus Köztársaság elnöke rádióbeszédet mondott a népszavazással kapcsolatban.

Rádióbeszédében hangsúlyozta, hogy Nyugat-Németország újrafegyverzése ellen szavazni annyit jelent, mint a békére szavazni. Minden németnek világosan kell válaszolnia arra a kérdésre, hogy békét akar-e és hogy hat évvel a háború befejezése után óhajtja-e a megszálló csapatok visszavonását és a német felismerés megkötését.

A továbbiakban rámutatott arra, hogy az amerikai Európát, különösen Németországot támadó háború támaszpontjának tekintik. Az Adenauer-klika a német férfiakat ügytöltekként akarja az imperialisták rendelkezésére bocsátani. A Nyugat-Németország újrafegyverzése elleni harc, a német nemzet megmentéséért vívott küzdelem. Ezért a németek az újrafegyverzés ellen szavaznak. Minden németnek meg kell értenie, hogy saját életéről, gyermekei életéről és hazája jövőjéről van szó. Ennek érdekében mindent meg kell tenni, hogy a népszavazás az egységes német haza szabad és békés jövőjéért vívott harc megnyilatkozása legyen.

## A MAGYAR VÖRÖSKERESZT TILTAKOZÁSA AZ AMERIKAI AGRESSZOROK KOREAI GAZTETTEI ELLEN

BUDAPEST. — (Agerpres.) A Magyar Vörös Kereszt Egyesület tiltakozó táviratot intézett a Nemzetközi Vörös Kereszt Bizottsághoz az amerikai imperialisták Koreában elkövetett újabb gaztettei miatt.

„A Magyar Vörös Kereszt Társaság a legnagyobb felháborodással értesült arról, hogy az amerikai imperialisták bakteriológiai kísérleteket végeznek a Koreában foglyul ejtett kínai önkénteseken. Tiltakozunk a barbár eljárás ellen és követeljük, hogy a Nemzetközi Vörös Kereszt Egyesület a genfi nemzetközi egyezmény értelmében emelje fel szavát a bűnös akció ellen és követelje a gaztettek elkövetéséért felelős személyek szigorú megbüntetését.” — hangzik a tiltakozó távirat.

## Johann Koplenig elvtárs, az Osztrák Kommunista Párt elnöke 60 éves

BÉCS. — (Agerpres.) Ausztria haladószellemű lakossága most ünnepli Johann Koplenignek, az Osztrák Kommunista Párt elnökének 60. születésnapját. Ebből az alkalomból Bécsben a Kommunista Párt 2000 aktívistájának részvételével ünnepség zajlott le. Az elnökségben helyet foglaltak a Párt vezetői, valamint a Magyar Dolgozók Pártja, a Bolgár Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt, a Román Munkáspárt, a Német Szocialista Egységpárt, a Nyugatnémetországi Kommunista Párt, valamint az Olasz, Spanyol, Görög és Triestzi Kommunista Párt küldöttei. Fűrberg, az Osztrák Kommunista Párt főtitkára felolvasta a

Szovjetunió Kommunista (b) Pártja Központi Bizottságának, a Lengyel Egyesült Munkáspártnak, a Finn, a Dán és más kommunista pártoknak üdvözlő táviratait.

A Szovjetunió Kommunista (b) Pártja Központi Bizottságának távirata így hangzik: „A Szovjetunió Kommunista (b) Pártja Központi Bizottsága testvéri üdvözlését küldi Johann Koplenig elvtársnak 60. születésnapja alkalmából, jó egészséget és sikeres munkát kíván.”

A Szovjetunió Kommunista (b) Pártjának Központi Bizottsága.

Honner, az Osztrák Kommunista Párt Központi Bizottságának tag-

ja jelentést terjesztett elő Koplenig elvtárs életéről és tevékenységéről. A jelentés kiemelte, hogy Koplenig elvtárs a legnagyobb tiszteletnek és tekintélynek örvendő a lakosság széles rétegében. Az osztrák dolgozók Koplenigben látják a munkásosztály legkiválóbb képviselőjét.

Koplenig válaszában kifejtette, hogy minden erejét ezentúl is a Kommunista Párt megerősítésére, a béke ügyének diadalra juttatására, a haladás és a szocializmus győzelmének szolgálatába állítja, követve a Szovjetunió példáját, amelynek élén a világ dolgozóinak zseniális tanítómestere, Sztálin elvtárs áll.

## Röviden

MARSEILLES. — (Agerpres.) A „France Presse” jelenti: a marsillesi kikötőben horgonyzó hajók tengerészeti sztrájkba léptek. A tengerészek az áraknak megfelelő bért követelnek.

LONDON. — (Agerpres.) A népszerű munkáspárti kormány a háborús előkészületek következtében leszállította a közegészségügyi célokat szolgáló bernházások összehívását. A „Daily Telegraph And Mor-

ning Post” jelentése szerint az angliai kórházakban nincsen hely a betegek számára. A múlt év december 31-én 553.570 beteg várta, hogy a kórházakban elhelyezhék.

RIO DE JANEIRO. — (Agerpres.) A „France Presse” jelenti: Santa-Maria városban 6000 vasúti munkás a munkabérek felemelése érdekében sztrájkba lépett.

TEHERAN. — (Agerpres.) Moszadik iráni miniszterelnök a parlament legutóbbi ülésén bejelentette, hogy bizonyos „titokzatos” erők megakadályozták a kőolaj-

ipar államosításával foglalkozó bizottság megalakítását és így akarják elodáztatni a petróleum kérdés megoldását. A miniszterelnök kijelentette, hogy a perzsa sahtól értesült, hogy egy Szafavi nevű bandita vezetése alatt álló terrorcsoport, amely Razmara miniszterelnök meggyilkolását is megszervezte, most Moszadik ellen készíti elő merényletet.

LONDON. — (Agerpres.) Hawlett Johnson Canterbury-i érseki dékan a Nemzetközi Sztálin-díjas békeharcos Hollandiába való beutazásának engedélyezését a holland hatóságok megtagadták.

## Az amerikai imperialisták zsoldjába szegődött pakisztáni kormány fokozza a terrort

KARACHI. — (Agerpres.) Pakisztáni lapok jelentik, hogy az ország különböző tartományokban és városokban tömegesen tartóztatják le a haladózsellemű elemeket. A letartóztatottak között vannak a paraszti-zsoltások aktivistái, haladózsellemű írók, szakszervezeti aktivisták és a Kommunista Párt tagjai. Karachiban őrizetbe vették Mumtaz Husint, a pakisztáni haladózsellemű írők egyesületének titkárát, aki egyben a békebizottság helyi szervezetének titkára is, és az „Imroz” című haladózsellemű lap adminisztrátorát.

Lahoreban börtönbe került Firoz-Uodin Mansuri, a parasztmozgalmos aktivistája, Ahmed Hadimkasi, a pakisztáni haladózsellemű író, Mohamed Mozal, a pakisztáni szakszervezeti szövetség főtitkára és sokan mások.

A „Doon” című lap arról ad

hírt, hogy a letartóztatásokkal kiterjesztik Nyugat-Pöndzsab tartományra is. Okara textilipari központban letartóztatottak a szövetségi szakszervezet titkárait.

Delhi jelentések szerint az USA karachi megbízottai három hónap óta tárgyalnak Pakisztán kormányával kölcsönös segélynyújtási, kereskedelmi és hajózási szerződés megkötése ügyében.

Noha az illetékes körök mindent megtekint, hogy megakadályozzák a tárgyalásokról szóló hírek kiszivárgását a sajtóba, megbízható forrásból nyert értesülésekből kitűnik, hogy az USA által előírt feltételek hűbéri sorba süllyesztenék Pakisztánt. A kormánynak nincs bátorsága ahhoz, hogy nyilvánosságra hozza a szerződés feltételeit, mert joggal tart attól, hogy ez hatalmas felháborodást vált ki a pakisztáni közvéleményben.

## A Tito-banda teljesen kiszolgáltatotta Jugoszláviát az amerikai imperialistáknak

A „Rabotnyiceszko Delo” közli Todorovics jugoszláv emigráns cikkét.

Todorovics cikkében rámutat arra, hogy a jugoszláv gazdasági életben az amerikai fináncok uralkodó szerepet töltenek be. Az amerikai-angol imperialisták diktálják a kivitel árakat, meghatározzák azokat az árakat, amelyeket Jugoszlávia leszállíthat.

A továbbiakban Todorovics rámutat arra, hogy az ipari termelés 1950-ben átlag 21 százalékkal, egyes iparágakban pedig 50 százalékkal csökkent. Sok vállalat bezárta kapuit, a legtöbb vállalat pedig rövidebb munkahetet léptetett életbe. A munkanélküliek száma szüntelenül növekszik. Jelenleg csupán Belgrádban több mint 60.000 munkanélküli tartanak nyilván.

# Az Ural-vidék hatalmas fejlődése a sztálini ötéves tervek időszakában

„Az ország iparosítása a jövőben nem támaszkodhatik csupán az egyetlen déli szén- és fémházra. A gyors iparosítás életbevágóan szükséges feltétele, hogy a Keleten megteremtjük a Szovjetunió második alapvető szén- és fémközpontját, az Ural és Szibéria gazdag szén- és érclelőhelyeinek kihasználása révén.”

1930-ban a Bolsevik Párt Központi Bizottságának határozata így fogalmazta meg a keleti területek fejlesztésének hatalmas feladatát. A Párt XVI. kongresszusa, ugyancsak 1930-ban, Sztálin elvtárs javaslatára

## A HATALMAS URAL-KUZYNECKI FÉMBAZIS,

feltárták a kuznyeckí és karagandai szénmedencét és a „Második Baku”, a Szovjetunió hatalmas, új, keleti kőolajmedencéjét.

A hagyomány szerint az „ur” szó földet, az „ál” pedig aranyat jelent. Az Ural tehát annyit jelent: Aranyföld. Ezen az Aranyföldön elindult a kutatás a föld méhében rejlő kincsek után, azért, hogy ezeket a kincseket a szocializmus országa, a boldog jövőt építő szovjet népszolgálatába állítsák. A szovjet emberek akarata, a szovjet munkások önfeláldozó szorgalma, a tudósok és szakemberek találmányosága, de mindenképp a Párt és Sztálin elvtárs irányítása nagyszerű eredményekhez vezetett.

Az „Aranyföld” és a mögötte fekvő területek a kincsek hatalmas tárházát nyújtották a szovjet dolgozóknak. A kuznyeckí szénmedencében olyan óriási szénleletekre bukkantak, amelyek minden várakozást felülmúltak. A kuznyeckí medence méhében lévő szén — a mai szénfogyasztást alapul véve — 300 esztendőre elegendő lenne az egész világ számára.

És hasonlóan gazdag az Uralon innen fekvő „Második Baku”, a keleti rész hatalmas olajtárháza, amelynek feltárását 1932-ben kezdték meg. A „Második Baku” olaja nemcsak mennyiségileg jelentős, hanem

elfogadta a nagyjelentőségű kezdeményezést és ezzel megkezdődött a Szovjetunió második szén- és fémházának kiépítése.

Azóta huszonegy esztendő telt el. A negyedik sztálini ötéves terv sikeres teljesítéséről kiadott jelentés most pompásan bizonyítja, hogy a Bolsevik Párt bölcs vezetése, Sztálin elvtárs zseniális elgondolása a fejlődésnek milyen hatalmas lehetőségeit nyitotta meg a kétszázmillió szovjet nép — s így a keleti területek népe — előtt is. Az ötéves tervek idejében felépült

minőségileg is rendkívül értékes. Baskiria olajvidékein ugyanis sokkal „öregebb” olajat találtak, mint a Szovjetunió

dása olyan eredményeket szült, melyeket Nyugaton csak a „csoda” jellezővel tudnak kifejezni. Pedig nem csoda történt, csak az emberi akarat diadalmaskodott. A szocializmust felépítő és a kommunizmus felé haladó szovjet dolgozók megmutatták, mire képes a szocialista gazdasági rend. Felépült Magnyitogorszk és már a második világháború elején több vasat és acélt gyártott, mint az Ural valamennyi többi gyára együttvéve. Magnyitogorszkban öntötték az acélt azokhoz az ágyukhoz, amelyekkel a dicsőséges Szovjet Hadsereg diadalmaskodott a fasizmus felett. És alig tizenöt esztendő volt a nagy iparváros, amikor már kiderült, hogy „szűkre szabták”. Az egyre jobban fejlődő ipari központot ki kellett szélesíteni és — a háború

nyersanyagot. A szovjet tudósok azonban megállapították, hogy a karagandai medencében, amelynek a kuznyeckíhez viszonyítva addig csak jelentéktelen volt a termelése, hatalmas

kincsek rejlik. S emellett csak fele olyan távolságra van, mint a kuznyeckí-medence. Ma már karagandai nyersanyaggal dolgozik

## A MAGNYITOGORSZKI SZTÁLIN-KOMBINÁT

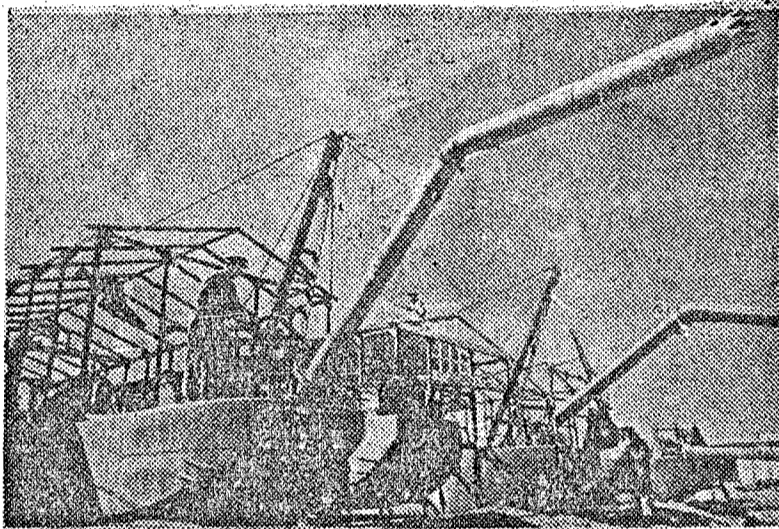
A sztálini ötéves tervek időszakában épült a keleti vidék sok hatalmas nagy iparüzeme. A kuznyeckí területen például felépült Sztálinszk, a kohászat városa, Kemerovo, amelynek hatalmas vegyészeti üzemei és erőművei vannak. A Nagy Honvédő Háború éveiben ezek az iparvidékek a győzelmes harc szilárd gazdasági bázisai voltak s hatalmas mértékben tovább növekedtek. A háború utáni sztálini ötéves tervben az urali Cseljabinszkban és Nyizsnij-Tagilban például új gigászi vas- és acélgyárak épültek.

Az „Aranyföld”, az Ural és a keleti részek többi hatalmas nyersanyagkincsének nagyszerű kihasználásáról tanuskodik a háború utáni ötéves terv teljesítéséről szóló jelentés. Az Ural nyersvastermelése 1950-ben 1940-hez viszonyítva 2,6-szeresére, acéltelmele 2,7-szeresére és a hengerelt áru termelése 2,8-szeresére növekedett. Szibériában a nyersvastermelés növekedése 1,2-szeres, az acéltelmele pedig 1,7-szeres. A széntermelés az ország keleti részein megkétszereződött. A „Második Baku” és a többi keleti olajforrások terme-

lésének növekedésére pedig jellemző a tervjelentésnek az a része, amely szerint a keleti részek 1940-ben a Szovjetunió olajtermelésének 12 százalékát szolgáltatották, a negyedik sztálini ötéves terv végére pedig ez az arány 44 százalékra emelkedett.

A szovjet dolgozók csak egy pillanatra álltak meg a nagy sikernél, hogy számot vessenek a végzett munkáról. És nyomban elhatározták, hogy még tovább fejlesztik a nagy sikereket. A kuznyeckí medence szénbányászai Sztálin elvtárhoz intézett levelükben bejelentették, hogy tovább folytatják a már hagyományossá vált Kuznyeck-Donyec medence versenyt. A kuznyeckí bányászok vállalták, hogy ebben az esztendőben 250 ezer tonna szént bányásznak a terven felül, a Kemerovogol kombinát bányászai 150 ezer tonna terven felüli szén bányászására tettek ígéretet. A magnyitogorszki Sztálin-kombinát kohászai és olvasztói szocialista munkaversenyre hívták ki a Szovjetunió, s valamennyi kohászát és olvasztóját. A magnyitogorszki dolgozók kötelezettséget vállaltak, hogy

## A nagy sztálini természetátalakítás



A hírközlési fűtőtorna építésénél ilyen földvájó gépek könnyítik meg a munkát.

első olajközpontjában, Baku környékén. A „Második Baku” olaja több mint 350 millió éves.

Huszonegy évvel ezelőtt, 1930-ban indult meg a Szovjetunió második nagy ipari központjának kiépítése. Felépült a sztálini ötéves tervek egyik büszkesége: Magnyitogorszk, a hatalmas iparváros. A szovjet dolgozók lelkesedése, akarata és tu-

utáni első ötéves terv idején — megkezdtek az új város, Nagy-Magnyitogorszk építését.

Magnyitogorszk hatalmas fejlődéséhez jelentékeny mértékben hozzájárult a karagandai szénmedence bekapcsolása. Kezdetben a kuznyeckí medencéből kapta Magnyitogorszk a

## 1951-BEN TERVEN FELÜL 60 EZER TONNA

### ÖNTÖTTVASAT

50 ezer tonna acélt, 35 ezer tonna hengerelt vasat termelnek. Így szolgálják a szovjet dolgozók azt a nagy célt, amelyet a bölcs Sztálin állított az egész szovjet nép elé: a kommunizmus építését, a tartós béke biztosítását.

„Boldogok vagyunk, hogy a nagy sztálini korszakban élünk

és az Ön vezetése alatt dolgozunk!” — írták a kuznyeckí szénmedence bányászai Sztálin elvtárhoz intézett levelükben.

Boldogok a kommunizmus építők, akiknek példája mutat irányt nekünk, a Román Népköztársaság dolgozóinak, ötéves tervünk teljesítésében, szocialista hazánk építésében.

A „Csajkovszkij” hangversenyterem fényárban uszlik. A magas anfitéatrumból sokézerrel tölti meg. De a színen ezúttal sem ünnepélyes frakkokat, a hangversenyeken viselt hosszú ruhákat, sem pedig a zongora fényes csillogását nem látjuk. A szin közepén, utcai ruhában két ember ül. Hallgatnak, hallgatnak és gondolkodnak.

Hát a terem? A teremben lévő fesszülten figyelnek. Egyhangu morajlás, néha elragadtatás vagy a meglepődés hangja tör fel, amelyet azonban mindjárt lepiszognak. Néha, akár a színházban a drámai pillanatoknál, olyan csönd van, hogy az ember önkénytelenül is körülnéz: vajjon nem ült ki a terem? De nem, mindenki a helyén maradt. Ézer kíváncsi szem tekint a terem közepére.

És egyszerre a csendet viharos és hosszú taps töri meg. A terem lelkesen köszönti a két embert, akik az előtérben órákon át hallgatnak és gondolkodnak.

A két ember sakkozik. És ezt sokmillió szovjet ember figyeli a közletről és a távolból.

A fiatal Dávid Bronstein harcol a világbajnoki címért Mihály Botvinnikkal. És ezt a harcot követik azok a szovjet emberek is, akik a türelmesen osztoron építésén dolgoznak és azok is, akik a Dikson-sziget viharával küzdenek meg. A sajtó és a rádió a mérkőzés minden részletét

## Sakkmérkőzés, amely az emberek millióit foglalkoztatta

Írta: JEVGENYIJ ZAGORIANSKIJ, a Szovjetunió sakkmestere,

közi és kielemzi. Tucatnyi külföldi tudósító érkezett Moszkvába, hogy a mérkőzést megfigyelhesse.

Moszkvában 1925-ben zajlott le az első nemzetközi mérkőzés. Ezt a nemzetközi mérkőzést a „Metropol” szálloda nagytermében rendezték. Tizenegy külföldi és tíz szovjet sakkozó mérkőzött a győzelemért. Még jól emlékszünk az 1925-ik évi vendégekre...

A klubban sűrű cigarettafüstbe burkolózva Emánuel Lasker hajolt a sakkasztal fölé. A kis Fred Witts angol sakkozó, aki később elpusztult, szobormerevséggel ül székén. Az elegáns Jose Raul Capablanca, az akkori világbajnok, látható közönytől sétált az asztalok között.

Capablanca Leningrádban szimultán játékon vett részt. Nem tudjuk, hogy emlékeznek-e még arra a tizenötgyéves, szemüveges fiúra, akit szomszédát Mirsanak hívtak és aki játszmát nyert a világbajnok ellen. 1933-ban Capablanca újra találkozott ezzel a Botvinnik nevű gyerekekkel és újra játszmát vezetett el. Ez már nem szimultán játéknál történt meg, hanem a világ nagymestereinek találkozójánál...

A „Metropol” nagyterme zsúfolásig megtelt. Az „Olimpián”

résztvevők minden lépését a lelkesedés moraja kísérte. Néha az „olimpiai” nézői és résztvevői lábban égtek. Az idősebb moszkvaiak közül ki ne emlékezne a nézők lelkesedésére Iljin Geneszkij és Berminszkij győzelmei után, amelyeket Capablanca ellen vívtak ki Lóvenfisnek Lasker és Romanovszkijnak Torresen ellen aratott győzelmei után?

De nem erről van most szó. Miközben a sakkmesterek szelvény nélkül lépegetek, száz és száz fiatal merész álmu ifjú nézte őket. Ezek közül, az akkor 15—16 éves ifjakból a szovjet mesterek olyan koszorujára emelkedett ki, akik a szovjet sakkot világmagaslatra emelték, akik soraikból világbajnokokat és a sakkvilágnak nagyszámú hatalmas tehetségű mestert adtak.

Azóta minden megváltozott. A nemzetközi versenyek valamennyi formáját, az egyéni- és csapatbajnokságokat a szovjet sakkozók nyerték meg. A „Csajkovszkij”-teremben nagy, sötétlénk színű bársonnyal bevont tábla áll, amelyen arany betűkkel ez áll: „Mérkőzés a sakkvilágbajnokságért.” A tábla alatt a vöröszaszlós asztalra előtt meghajolva ülnek a világ legnagyobb sakkozói. Baloldalt ülnek a mérkőzés bírái és az aszisz-

tensek. Ragozin halkán vitalkozik Konszantinovszkival. Stahlberg, a nyugodt svéd játékos, a vezető bíró helyettese körüljárhatja tekintetét a termen. A vezető bíró Karel Opocsenszki cseh játékos.

Szemöldökét feszülten összehúzva ott ül Nyikolajevics Zotov, a „Sarló és kalapács”-üzem üntője, Botvinnik egyik huzását várja. David Ojsztráh, az ismert hegedűművész egyetlen játszmát sem mulasztott el. Malkov, a Szovjetunió Hőse, úgy ül az előcsarnok sakkasztalja előtt, mintha valami vezérkari térkép lenne. A sakk iránti szeretet közelebb hozza egymáshoz a teremben levőket. Semjon Andrejevics, a híres mechanikus, aki a Volga — Don csatornánál dolgozik és valami építőanyag ügyében küldték Moszkvába — Aszrangov művészettel vitalkozik a játszma felett.

A sakk, amely valamikor a kiválasztottak játéka volt, a Szovjetunió egyik főmegeportjává vált!

Az M. I. Csigorin emlékére nemrég rendezett versenyen 720.000 sakkozó vett részt. És még többen is résztvehettek volna. A sakk történetében hallatlan esemény volt az ország kolhozajánlásának megrendezése,

amelyen 1,300.000 kolhozszakkozó vett részt. Az új szocialista kultúra együtt hatolt be a szovjet faluba a villanyfényvel, a hatalmas, bonyolult gépek zajával, a könyvekkel. A kolhozok csendjében az aratócséplő gépek kezelője és a brigádosa sakkasztalra jölve játszanak.

A világ nagy mestereinek több mint a fele szovjet sakkozó. Hazánkban hatvan mester van, mellettük számos olyan jeles, aki törekszik erre a címre. Közel ezeröttszáz főornajátékosunk van. Ebből a kiapadhatatlan tartalékból emelkednek ki a mesterek és a nagymesterek. Dávid Bronstein, a sakkvilágbajnokság egyik résztvevője csupán két évvel ezelőtt lett nagymester.

A „Csajkovszkij”-teremben a versenyek idején tucatnyi mester és nagymester van jelen. Itt vannak Szmiszlov, Kotov, Bolszlavszkij és mások.

A hangversenyterem hallgatóiban demonstrációs sakkasztalok állnak. Itt lehet beszélni. A viták órákon át nem ünek el.

Az előcsarnok hirtelen kitöltül, mindenki a terembe töltül. Tízézerrel tölti meg a terem. A hangversenyterem tepszhangzik a terem. A huszonegyedik játszma huszonkét lépés után Botvinnik, Bronsteinnak döntőt ajánlott fel. És ezzel 12:12 arányban a világbajnokságot védő Botvinnik, a pártatlan fesszülten légkörben megnyerte a versenyt.

## Forgassuk egyre többen fegyverünket, a könyvet

Országunk vezetőire, a Párt kemény harcot vív azért, hogy a tudás fénye behatoljon az ország minden zugába, hogy a dolgozók megfelelő tudományos és szakmai felkészültséggel irányíthassák saját sorsukat, lássák meg világosan és mélyrehatóan mire törekszik a Párt, mik az azonnali és távolabbi célkitűzések és milyen módozatokkal és eszközökkel valósíthatók meg mielőbb e célkitűzések. Pártunk politikája azt célozza, hogy a tömegek tudatosan, igazi érdekeik felismerése nyomán zárkozzanak fel az éltárcos kommunisták mögé, a szocialista építésben és a békéért folyó nagy küzdelemben.

### HOGYAN MŰKÖDIK EGY DIJNYERTES KÖNYVTÁR

Nemrég az egyik kolozsvári könyvtár, a „Herbák János” üzem könyvtára, első díjat nyert az Országos Szakfőiskolák által szervezett kulturversenyen. Minek tulajdonítható a könyvtár ilyen kiemelkedő eredménye. Mindenekelőtt a jólszervezett munkának, a könyvek s az olvasás kérdése iránti sokoldalú gondoskodásnak. A könyvtáros, széleskörűen megszervezett kollektívja segítségével minden alkalmat felhasznál a könyvek népszerűsítésére. A könyveket ötven ugynevezett „vándorkönyvtáros” hordja szét, a munkapadok mellé, azonkívül a bórparaszti iskolák 60 növendéke is segít a könyvek terjesztésében. Az új könyvek nem porosodnak a polcokon, azonnal népszerűsítik őket, megafonon keresztül,

### KOLOZS-TARTOMÁNY FALVAIBAN MEGELENKÜL A KÖNYVTÁRAK TEVÉKENYSÉGE

Nagyszámúban találunk falvainkon is olyan könyvtárakat, amelyek sikeresen szolgálják a kulturforradalom ügyét s jelenlegesen támogatják a dolgozó parasztság jobb életéért vívott harcot. A Kolozs-tartományi falusi kulturothtonok könyvtárai között az utóbbi időben mozgalom indult a könyvtárak tevékenységének fellendítése céljából, a könyvtárak, könyvtárasi kollektívák és olvasókörök átszervezésére, a könyvtárak gyarapítására s főként az olvasók számának növelésére. E mozgalom eredménye számos községben érződik. Kacskón például, ahol az olvasás kérdésében eddig alapvető hiányosságokat lehetett tapasztalni, most 28 olvasókört szerveztek. Asz-

A szocialista építéshez nélkülözhetetlen tudás megszerzésének egyik legközvetlenebb eszköze a könyv. Üzemünk, vállalatunk, intézményünk, kulturothtonaink, vörös sarkaink sokezernyi, állandóan bővülő könyvtára cölhathatánul igazolja hogy a Párt a tömegek kulturális színvonalának emelésére törekszik, s biztosítja ennek tárgyi feltételeit is. Mindebből viszont kiderül az is, hogy a könyvtárak vezetőire és munkakollektíváira igen jelentős feladatok hárulnak. Kolozs-tartomány nagyszámú könyvtárának javarésze becsülettel tölti be hivatását.

földműves, nagy lelkiismeretességgel fáradozik azon, hogy minél több dolgozó földműves társ kezébe juttassa el a könyvet. Munkálkodásának meg is van a gyümölcse, mert a faluban élőknek érdeklődnek a könyvek iránt. Az olvasók között találjuk Bodocan Teodor, Moldován János és más egykori írástudatlanokat, köztük van Ványolós Demeter, Lukács Márton és más kollektív gazdasági tag, akik a kollektív vörös sarkának könyvtára mellett a kulturothton könyvtárát is igénybeveszik, ezáltal is kapcsolatot teremtve a kollektívisták és egyéni gazdálkodást folytató dolgozó földművesek között. Az olvasási igény növekedésére jellemző, hogy például Jucan Alexandru és Borea Gheorghe dolgozó földművesek gyakorta, két kilométerrel mennek az ujság után, az elosztó helyre Cichegyen, Mátis Elemér és Mátis Mária tanítók járultak hozzá a könyvtár igen eredményes tevékenységéhez. Itt sikerrel használják fel a helyi erőforrásokat a könyvtár gyarapítására s általában az olvasás lehetőségeinek előmozdítására. Az olvasás pedig gyakorlati haszonnal jár. Cichegyen jól ismerik Szilágyi Márton hetven éven felüli öregembert, aki a szakkönyvekben tanultakat gyümölcsözően alkalmazza, Bolduezon a könyvtáros jó kezdeményező szellemről tesz tanubizonyosságot. Ha valamilyen probléma merül fel a dolgozó földművesek között, magragadja az alkalmat s az illető kérdéssel kapcsolatos könyvet ajánlja. Itt Diosan Alexe nyolcvanhat éves öregembert ismerik jól, aki nem tartja még tulságosan öregnek magát ahhoz, hogy

szonynépe Enyed-rajoni faluban újjászervezték a könyvtárat is. Élénk mozgás tapasztalható a marosdészei, mirsziói, vadveremi, enyedszentkirályi és más kulturothtonok eddig elhanyagolt tevékenysége terén is. Bár távolról sem állíthatjuk, hogy e falvakban sikerült felszámolni a fogyatékoságok nagyrészét, a hibák felszámolása után már határozott lépéseket tettek. Vannak olyan falusi könyvtárak is, amelyek könyvtárasi oadaadó munkája folytán, valamint a tömegszervezetek támogatása révén példamutató tevékenységet fejtenek ki. Ilyen például a választott kulturothton könyvtára, amelynek könyvtárosa, Pestean Aurel dolgozó

rendszeresen olvassa az ujságokat, könyveket, igyekezzék megismerni Micsurin tanításait. S ez nem elszigetelt jelenség, mert a faluban általában élénk

érdeklődés nyilvánul meg az olvasás iránt. A kollektívisták például hiányolják a közös ujságolvasást, ha az valamilyen okból elmarad.

### AHOL A KULTÚRA TERÜLETE — SENKI FÖLDJE

A követésre méltó példákat sokáig folytathatnók, hiszen a Párt küzdelme nyomán soha nem tapasztalt mértékben megnövekedett a tanulási vágy ország-szerte. Annál elítélendőbb azonban, hogy akadnak még elhanyagolt könyvtárak, ahol a könyvek javarésze a polcokon porosodik, ahelyett, hogy a dolgozók fegyverként forgatnák őket, az új, szocialista világ felépítéséért folyó harcban. Ilyen „senkiföldje” az olvasás és általában a kultúra területe Csombordon. Mi ennek az oka? Az — többek között, — hogy a helybeli tanítók és tanárok nagy többsége nem azt kutatja, hogyan szervezhetné meg a kulturothton és a könyvtár munkáját, hanem az órát lesi, nehogy egy perccel is tovább tartózkodjék a faluban, mint ahogy véleménye szerint föltétlenül szükséges. Aztán otthagynak csapot-papot, kulturothtont és sietnek Enyedre. Ez a magatartás már régen fel kellett volna számolni. De kevés támogatást nyújtanak a helybeli szülészeti iskola tanárai is. Begubóznak a

maguk szorosan vett munkakörébe és nem igyekeznek, hogy mint szakképzett emberek, támogassák a falu dolgozóinak kulturális felemelkedését. Ugyanez, vagy talán még rosszabb a helyzet a Zsibó rajoni Naprad község kulturothtonának és könyvtárának esetében is. A helyi szervezeteknek, a néptanácsnak s főként a kulturothton vezetőinek alaposan neki kell látniuk itt, hogy a mélyen alvó kultúrételt felébresszék.

De nem sokkal jobb körülmények között működik az Enyed városi kulturothton sem. A könyvtárosnak semmilyen kollektívája nincsen, ugyszólván semmi támogatást nem kap, olvasókörök nem szerveztek, De önmegnyugtató, az van. Enyeden működik ugyanis a rajoni könyvtár, ebből a városi kulturothton vezetői azt a következtetést vonják le, hogy majd elvégzi a könyvtárra háruló feladatokat. Így aztán, a rajoni könyvtárnak más feladata lévén, az olvasás kérdése Enyeden két szék között a pad alá kerül.

### A POROSDÓ KÖNYVEK GYŰJTEMÉNYE MÉG NEM KÖNYVTÁR

Ehhez hasonló állapotot tapasztalhatunk egyik-másik üzem könyvtár esetében is. A kolozsvári „Armatura”-üzemben például a könyvtár egy orvosi rendelő előszobájába elhelyezett két szekrényre való porosdó könyv helyettesíti. Azért helyettesíti, mert az alig használt könyvek gyűjteménye még nem könyvtár. Akkor válik könyvtárrá, ha olvassák is a könyveket. A könyvtár kérdése technikaillag rövidesen megoldódik — az üzemben ugyanis új kulturothton, klubot és könyvtárhelyiséget létesítenek. Ezt adja a Párt, a népi demokrácia. De mit adnak ehhez az „Armatura” kulturétének illetékes vezetői? Mert ha a kérdést közelebbről vizsgáljuk, az derül ki, hogy a tárgyi körülményektől eltekintve is, az „Armatura”ban a kultúrételt komoly szervezésben szenved.

ben a könyvtár egy irodahelyiségben pihen. A könyvek számára eléggé nyugalmas hely ez, kevesen zaklatják, türelmesen és kissé porosan várják átszervezésüket. Népszerűsítésükről, számuk növeléséről alig beszélhetünk s így az olvasók száma is igen csekély. Rendszertelenségre vall az is, hogy az üzemben, ahol a dolgozók többsége magyar anyanyelvű, alig van magyar könyv. Azaz, van mégis néhány valami fiók mélyén, azokat „éppen akkor” hozták vissza — amúgy porosan.

A könyv jóbarát, harcos segítőtárs, fegyver. Juttassuk el e fegyvert minden dolgozó kezébe, azokéba is, akik még mindig nem látják eléggé tisztán az olvasás, tanulás mélyességét. Az eredmény a jobb és szebb élet gyorsabb iramu felépítésében válik lemérhetővé.

ORBÁN LAJOS

### E. KAZAKEVICS :

## Részlet a „Tavas az Oдерán” c. regényből

A párttitkári értekezlet reggel kezdődött, három órával az éjszakai átkelés és az erdei gyülekezés után. Egy német burzsu vadászlakán, a gyantaégető közelében, ahol a hadosztályörzs állomásozott, egybegyűltek az emberek minden száradtól és ütettől. Garin őrnagy fogadta őket.

A párttitkárok teljes felszereléssel érkeztek, sisakban, géppisztolyal, puskával, sőt kanállal, ahogy katonához illik.

A párttitkárok közlegények és altisztek voltak. Az éber megfigyelő azonban határozott mozgásukban, tiszta és nyugodt tekintetükben észrevehette azt, ami megkülönböztette őket a közönséges katonáktól. Mindenekelőtt párttitkárok voltak: a lövészek és tüzerek színe-java érezhető volt rajtuk, hogy ezek az emberek nem parancsoláshoz, hanem a megértéshez és meggyőzésre voltak szokva. Ha épp olyanok voltak is, mint a többi katonák és nem részeseültek semminemű kiváltságban, mindazonáltal sajátos felelősség hárult rájuk: a Bolsevik Párt képviselői voltak — kicsiny tényezők ugyan, de mégis csak tényezők.

Nem érték be azzal, hogy derekukon küzdjenek s ha kell, az életüket adják, példaadásukkal jöttek elől. A hadsereg egész szervezetét keresztül-kasul átható idegek végződéséről voltak ók. A győngyöskéje és alkalmatlanja, ha ugyan akadt köztük ilyen, sokáig nem maradhatott a helyén. A párttitkári munkára kiszemelt ember ráter-

meitssége a században azonnal megállapítható: a harcok tüzeiben, a szüntelen halálveszélyben, ahol olykor-olykor alig futja arra az ember erejéből, hogy önmagáért feleljen, csak a kiválasztottak tudnak buzdítani mindenkit és felelni mindenkiért. Ezek a — kiválasztottak gyűltek most össze a német vadászlakban.

Plotnyikov ezredes a nemzetközi helyzetről tartott előadásával nyitotta meg az ülést, majd Garin őrnagy felolvasta a pártmunkáról és a századpártszervezetek feladatáról szóló beszédét. Este a párttitkárok szétszéledtek az alakulatokhoz, amelyek közben már megkezdtek az átkelést az Oderán. Reggel visszatértek a vadászlakba.

Megkezdődött az értekezlet második napja.

A párttitkárok kicserélték tapasztalataikat, Plotnyikov a legérdekesebb felszólalásokat bejegyezték tábori könyveskéjébe.

Ezt követően Lubencov gárda-őrnagy, a hadosztály felderítő szolgálatának parancsnoka, ismertette a párttitkárokkal az ellenségesség tábor helyzetét, különösen hangsúlyozva, milyen káros az a felfogás, amely a katonáknál tapasztalható, az, hogy a küszöbönálló harcokat könyvűnek ítélik. Igaz ugyan, hogy Hitler főhadiszállásán nagy a pánik, Himmlert elmozdították a hadseregszereget éléről, ez azonban korántsem jelenti, hogy a fasizták már letették a fegyvert.

A gárdaőrnagy beszámolt a németek lázas védelmi munkálatairól,

valamint arról, hogy az ellenség az Oderára nagy erőket vont össze, a többi között a 606-os különös rendeltetésű hadosztályt és a „Führer” SS gépesített hadosztályt.

A párttitkárok gondosan bejrtak minden jegyzetfüzetükbe, Plotnyikov hirtelen felkapta a fejét: éles gépkocsiútkelés hallatszott, autó és páncélcocsi állt meg a vadászlak előtt.

Plotnyikov felállt. Az ajtó kitárt és a küszöbön megjelent Szizokrilov tábornok, a Haditanács tagja. Tekintetét végighordozta a gyűlés résztvevőin.

A tábornok köszöntötte az összegyűlteteket.

— Erőt, egészséget, tábornok elvtárs! — viszonzták katonásan a harcosok az üdvözlést, aztán néma csend lett.

Letültek és a tábornok beszélni kezdett.

A tábornok nézése Szlivenko figyelmes tekintetén akadt meg: a szakaszvezető szeméből oly mély értelem és olyan ragaszkodó figyelem sugárzott, hogy a tábornok le sem vette róla a többé tekintetét, mintha csak egyedül hozzá intézte volna szavait.

— Közeli gyűzelünk — mondta Szizokrilov — a szovjet rendszer erejének legfényesebb igazolása. Győzelmi bizonyítéka annak, hogy az igazságos, a haladó ügy legyőzhetetlen. Sok volt az ellenség s arra tört, hogy ledöfje új életünk hazánkban. Nem volt az a galádtság, amit fel ne használtak volna ellenségünk. „Egészségügyi védő-  
hiúz módra lestek embereinket lépten-nyomon. S végül ebben az országban ahol most állunk, szétverték a munkásszülő szervezetét és 1941-ben, június 22-én sőtét

hordák özlöttek be békés hazánk földjére.

— Ne higgyék, hogy a fasizmus kizárólag a német imperializmus gyermeke. A fasizmus a kapitalizmus legujabb szüleménye: a tömegkommunista törekvéseitől való féltelme hívta életre. Harc ez a korhadás és alkotó elv között, a multi harca a jövődövel. A fasizmus a rothadó kapitalizmus utolsó kísérlete, hogy felszínre maradhasson.

— Győzelmi bizonyítéka annak, hogy a kizsákmányolók és jogfosztók agresszív erőivel hatalmas, legyőzhetetlen reális erő áll szemben. Nemcsak igaz eszme, hanem reális erő is!

Ezt az erőt pedig Pártunk, Lenin és Sztálin pártja teremtette, az a párt, amely nevelt bennünket. Dicsőség a Pártnak!

— A kommunizmus eszméje immár testvére és vérévé vált a mi népünknek. Hajlékára talált: földünkben, bányáinkban, gyárainkban és laboratóriumainkban. A földgömb egyhatodán emelkedik magasba a hatalmas szovjet haza. S ennek a hazának, veletek együtt, mi vagyunk a gazdá. Hogy jól gazdálkodunk-e? Jól, mert ellenkező esetben nem állnánk itt, ahol most vagyunk. Szilárd-e erőse a házunk? Igen, szilárd és erős, mert különben nem tudtunk volna száz esztendő óta utat törni a fasizta fővárosig.

A kommunizmus hatalmas erővé lett s diadalmasodik majd az egész földön.

— Nem titkoljuk: büszkék vagyunk arra, hogy a lángelmék jövődölési Oroszország nagy jövőjéről valórváltak s hogy napjainkban az emberiség élénjáró oroszul, Lenin és Sztálin, Puskin, Bjelinszkij és Tolstoj nyelvén be-

szélnak.

— ... A kommunizmus építése a győzelem után tiszteres erővel folytatódik majd tovább. Rendszerünk előnye bámulatba ejtik még az egész világot. Ennek mi, a Párt neveltjei, Sztálin katonái vagyunk kezelei.

A Haditanács tagja kézmozdulattal visszatartotta a kitérő taptot és a következő szavakkal fejezte be beszédét:

— Engedjék meg, hogy beavassam magukat a haditütkökb: holnap indul meg a támadás Berlin ellen.

Szavaira tapsvihar zúgott fel. A hallgatóság lelkes éljenzésbe tört ki. A kemény katonatenyerek hevesen csapódtak össze.

Aztán Plotnyikov ezredes megszólalt:

— Tekintettel a küszöbön álló támadásra, az ülést berekesztem. — A hangja mintha új színt kapott volna.

Szizokrilov néhány percig az ablakból nézte a kint már sorakozó katonákat.

— Kezdődik az utolsó ütközet — mondta. — Holnap olyan tüzeségi előkészítést hallanak, amilyet eddig még nem ismert a haditörténelem. Sztálin elvtárs parancsára a haditechnika eddig még sose látott tömegeket vontuk itt össze — mondta és kezét nyújtott Plotnyikovnak: — Sikert kívánok. A Haditanács napiparancsát a csapatok számára még ma meg fogja kapni. Más mondanivalóm nincs is. — Aztán megismételte: — Sikert kívánok!

Kocsijához lépett. Fedezetének katonái sietve ugráltak fel a páncélcocsi. A kocsi hamarosan beleveszték az erdőbe.

## A „Clujul“ állami kereskedelmi vállalat tevékenysége a dolgozók áruellátásának megszervezésére

Nemzetgazdaságunk fejlesztéséért és ezáltal hazánk dolgozói élet-színvonalának állandó növeléséért folytatott harcunkban, igen jelentős szerepe van az állami kereskedelemnek. Az állami kereskedelem főfeladata a termelő gyárhoz, üzemekhez a lehető legrövidebb idő alatt eljuttatni az árut a fogyasztókhoz.

Mint a nemzetgazdaság bármely más ágát, úgy az állami kereskedelmet is az állami tervek irányítják. Az állam állapítja meg az áruforgalom és az árukészletek mértékét, a kereskedelmi hálózat méreteit, az áruforgalommal járó költségeket.

Kolozs-tartományban az állami kereskedelemben a „Clujul“ állami kereskedelmi vállalat tölt be jelentős szerepet. A „Clujul“

### A HELYI LEHETŐSÉGEK KERETÉIN BELÜL IGYEKSZIK MEGOLDANI FELADATÁT

A „Clujul“-nak Kolozsváron 23 kiárúsító üzlete van. Ezek nagyrészt textilárú-, részben pedig cipőüzletek. Az elárúsító hálózat kibővítésére egy hónappal ezelőtt a kolozsvári központ-hoz csatolták a vidéki városokban lévő „Clujul“ üzleteket is. Ezek eddig külön igazgatóságokkal működtek, amelyeknek megszüntetése néhány millió lejes évi megtakarítást jelent nemzetgazdaságunknak. A tizenkét vidéki üzlet most fiókvállalként működik és adminisztrációs szempontból teljes mértékben a kolozsvári központhoz tartozik.

A „Clujul“ igazgatósága a textilárút a „Comtextil“-en keresztül, a lábbelit és egyéb ipari terméket pedig egyenesen a termelőüzemektől szerzi be. Az egyre szélesedő üzlethálózat szükségessé tette, hogy az árubeszerzést minél szervezettebben, tervszerűbben oldják meg.

Az elárúsító üzletek, ismervék a vevőközönség szükségleteit, hetenként felterjesztik igényléseiket az igazgatóság kereskedelmi osztályára, pontosan feltüntetve, hogy milyen áruarúfajtából milyen mennyiségre van szükségük. Ezeket az igényléseket a kereskedelmi osztály össze-síti és továbbítja a „Comtextil“ igazgatóságához. A „Comtextil“ igyekszik a kérések pontos betartásával teljesíteni az igénylést. Abban az esetben, ha a raktárból hiányoznak valamilyen áruarúfajta, a „Comtextil“ továbbítja az igénylést a bukaresti központhoz, amely ismerve a szükségletet, igyekszik az ország valamelyik más területén működő gyárból beszerezni azt a cikket és eleget tenni a kérésnek. De megtörténik, hogy ugyanannál az áruarúfajtánál az országos kereslet olyan nagy, hogy nem tudna azonnal eleget tenni a kérésnek és így a rendelés teljesítése későbbi időpontra marad.

A „Clujul“ állami kereskedelmi vállalat ma már mennyiségben, mind a szabadárúknál, mind a

feladata kiárúsító üzletein keresztül Kolozsvár, Dés, Zilah, Szamosujvár, Zsibó és Bánffy-hunyad vásárlóközönségét ellátni ruházati cikkeivel. A „Clujul“ az Állami Árhivatal által pontosan meghatározott, kiskereskedelmi áron hozza forgalomba az ipari árukat. S ezzel nemcsak az általa eladott árukat tudja olcsón forgalomba hozni, hanem a megszabott árakon keresztül irányítja a helyi magánkereskedelmi árakat is.

Lássuk, hogyan igyekszik eleget tenni áruellátó feladatának a kolozsvári „Clujul“ állami kereskedelmi vállalat és melyek azok a nehézségek, amelyek olykor elégedetlenséget szülnek a vásárló közönség körében.

pontúránál fedezni tudja a szükségletet. Ez elsősorban a nyári és téli kötöttárúknál mutatkozik, ahol bár a minőség egyes cikkekénél még nem megfelelő, — de a választék kielégítő. Mennyiségben biztosítani tudják a gyapot méterárut is. Ezt bizonyítja, hogy teljes mértékben felszámolták a sorbanállást a fehérvászonnál, kartonnál s egyéb pont- vagy szabad gyapotárúnál. Egyelőre azonban hiányosságok vannak még a színezések, mintázások terén. Ennek magyarázata az, hogy minden gyár egy-egy színezésre csak három-négy színű és ugyanannyi mintájú kartont gyárt. Ugyanakkor minden gyár más-más mintájú és színű anyagot gyárt. Kívánatos lenne, hogy az ország területén gyártott minden színű és mintájú áru eljusson minden üzletbe. Ez azonban ma még nem lehetséges, mert ez igen nagymértékben növelné a szállítási költséget és meglasztaná az áruforgalmat is. Nem mindegy az, hogy Kolozsvár kartonszükségletét színezés és mintára való tekintet nélkül például a sepsiszentgyörgyi textilgyárból, — ami földrajzilag közelebb van és a szállítás is egyszerre történik — vagy pedig az ország távolabbi vidékein levő textilgyárakból külön-külön szerzik be.

A választékban mutatkozó hiányosság azonban csak átmeneti nehézség. Egyelőre az a cél, hogy az állami kereskedelem útján — bizonyos mértékig ha a választék figyelembevétele nélkül is — minél hamarabb eljussanak az áru a gyárból a fogyasztókhoz. Az áruk választékának biztosítása érdekében a „Comtextil“ raktáráiban már megkezdtek a téli cikkek tartálékolását. A meglévő színekhez és mintákhoz a nyár folyamán újabb színeket és mintákat szereznek be s öszire egészen bő választéku meleg, téli textilárúval tudják megtölteni az üzleteket.

seken és szükség esetén szankcionálják a megbíráltat. Ezt azonban eddig helytelenül, nem minden esetben tették meg.

Ahhoz, hogy a „Clujul“ elárúsító személyzete feladata magaslatán állhasson, politikai és szakmai nevelőmunkára, segítségre van szüksége. Ennek érdekében a vállalatvezetőség három hónapos szakmai továbbképző tanfolyamot létesített. Ezenkívül fiatal gyakornokokat osztott be az üzletvezetők mellé. A tanulók gyakorlati segítségen kívül hetenként háromszor elméleti oktatásban is részesülnek. A kolozsvári kereskedelmi szakiskolában 67 ifjúnak tanul, akik nagyrészt a „Clujul“ jövő kádereit jelentik. Az adminisztratív személyzet szakmai ismereteinek növelése érdekében a fiatalabb tisztviselők számára könyvelői tanfolyamot szerveztek. A „Clujul“ alkalmazottai ezeken a tanfolyamokon és a rendszeresen tartott szakszervezeti üléseken komoly politikai és ideológiai nevelésben részesülnek.

\*

Ezek azok az intézkedések, amelyekkel a „Clujul“ vezetőség igyekszik elősegíteni azt, hogy az állami kereskedelemben valóban egészséges hangulat, figyelmes viszony alakuljon ki az elárúsító és a vevőközönség között. Ehhez azonban a vásárlóközönség segítségére is szükség van. A vevők fokozottabb mértékben vegyék igénybe a panaszkönyvet, vagy panaszládát. Mutassanak rá elvszerűen a hibákra és bírálják meg konkrétan azt az elárúsítót, akinél fegyelmeztlenséget tapasztaltak és ne általánosítsanak, mert azzal nem nagy segítséget adnak. A megbíráltak pedig a szakszervezeti üléseken fogadják elvszerűen a bírálatot. A panaszkönyvet helyezték olyan helyre, ahol bárki könnyen hozzájuthat, ne zárják be a pénztárfiókba, mint az az 1. számú üzletnél történt.

Az áruellátás terén mutatkozó nehézségeket próbáljuk összefüggésében, az egész nemzetgazdaság érdekei és célkitűzései szempontjából is, ne csak saját egyéni érdekeink szempontjából nézni. Az állami terv fő célkitűzése a nehézipar és a gépipar kiépítése. Ha előbb nem készítenek kellő mennyiségű kártoló-, szövő- és kötőgépet, nem tudunk kellő mennyiségű textilárút sem termelni. Ahhoz tehát, hogy kellő mennyiségű és választéku textilárút termeljünk, előfeltétel, hogy nemzetgazdaságunkat textilteljesítőkkel lássuk el.

Ez azonban nem jelenti azt, hogy elhanyagoljuk a textilipart. Távolról sem. Ha megfigyeltük a tervévek során a textilárúellátást, hatalmas fejlődést tapasztalhattunk. Az első tervévekben gyengébb minőségű és mennyiségben is kevesebb textilárú került forgalomba. A második egyéves tervben még mindig nem volt kielégítő a mennyiség, de már jobbminőségű árukat kaptunk. Az ötéves terv első évére már eltűntek a sorok s szinte korlátlan mennyiségben áll rendelkezésünkre mind a pont, mind a szabad textilárú. S a ma még fennálló minőségi és választékhiány, ha jövőre nem is teljes mértékben, de az ötéves tervben százszázalékosan megoldjuk.

L. I.

A szovjet filmünnepély szombati és vasárnapi műsora:

1

### „Történelmi lapok“

A szovjet filmművészet kiváló alkotása a „Történelmi lapok“, amelyet a szovjet filmünnepély keretében szombaton vetít a kolozsvári „Capitol“ filmszínház. A film 1918 nyarán történelmi eseményeit örökíti meg a világ dolgozói számára.

Ezerkilencszáztizenhét októberének forradalmi eseményei korszakalkotó változást jelentettek az emberiség történelmében. A nagy Lenin és hűséges harcostársa: Sztálin vezetésével a Bolsevik Párt a proletáriumot 1918 nyarán győzelemről győzelemre vezeti a forradalom teljes sikere biztosításának érdekében. Az orosz munkásosztály bátran, hőiesen harcra a külső és belső ellenség ellen. Bátran és hőiesen harcra azért, mert tudja: a harcot Lenin és Sztálin pártja vezeti és a győzelem biztos.

A forradalom s a proletárium ádáz ellenségei, a buhári-nok és a trockjak, mindent megkísérelnek a forradalom győzelmének megállításáért: összeesküvést szönek a szovjet

kormány ellen és előkészítik Lenin, Sztálin, Szerzdov és Urickij meggyilkolását. Ebben az időben Sztálin a cárcsin har-cokat irányítja. Vaszilij elvtárs... től Dzerzsinszkij tudomást szerez az összeesküvésről. Nem sokkal ezután hír érkezik Urickij meggyilkolásáról. Dzerzsinszkij Pétervárra megy a gyilkosság kinyomozására. Az összeesküvők kihasználják Dzerzsinszkij távollétét és előkészülnék a Kreml elfoglalására. Tervük azonban meghiúsul. Egyik ügynöküknek, Fáni Kaplánnak mégis sikerül megsebeznie Lenint. Ezekben a napokban az orosz dolgozók tekintete a Kreml felé fordul, ahol a „forradalom atyja“, Lenin fekszik. A frontról azonban egymás után érkeznek Sztálin telefonjelentései, amelyek újabb és újabb győzelmekről értesítik Lenint. Ezek a hírek újra egészségessé teszik a népek nagy tanítómesterét. A fronton pedig Sztálin zseniális stratégiája újra és újra bebizonyítja a világnak: a szocialista forradalom legyőzhetetlen!

2

### Az eskü

A szovjet filmünnepély vasárnapi műsora „Az eskü“ című nagyszerű filmművészet, amelynek cselekménye a nagy Lenin halálát és temetését, valamint a világ dolgozóinak lángszű vezére és tanítómestere, Sztálin történelmi esküjét örökíti meg. Azt az esküt, amelynek ma már minden szava megvalósult a

Szovjetunióban. A film a művészet legtökéletesebb eszközeivel ábrázolja — egy egyszerű sztálingrádi munkáscsalád életén keresztül — a szovjet nép életét, amely a Bolsevik Párt és Sztálin vezetésével egyre szebbé, gazdagabbá, napfényesebbé válik.

M. SZ. SZ. SZ.

(cs. j.)

## Enyed-rajonban a RDNSz-tagok újabb napközi otthonokat létesítenek

NAGYENYED. — (Levelezőnk től). A RDNSz Enyed-rajoni irodájának tagjai nagy lelkesedéssel készülnek június 1. a nemzetközi gyermeknap megünneplésére. A falusi RDNSz-szervezeteknél felvilágosító munkát végeznek. Ennek következtében több faluban a RDNSz-tagok elhatározták, hogy napközi otthonokat létesítenek. Enyeden,

Székelyföldváron, Székelykocsárdon és Marosujváron már megtették az intézkedéseket a napközi otthonok megnyitására. Enyed-rajonban a RDNSz-tagjai önkéntes munkával megművelték a napközi otthonok kertjeit, így biztosítják a zöldségellátást.

Constantinescu Maria.

## Kolozs-tartományban a falusi IMSz-tagok eredményesen támogatják a néptanács munkáját

KOLOZSVÁR. — Az IMSz kolozs-tartományi szervezete nagy segítséget nyújt a néptanácsoknak a mezőgazdasági munkálatok teljesítésére. Falvakon az IMSz-tagok házról-házra járva felvilágosító munkát végeznek a vetési csata sikeréért. Több községi néptanácsban ott találjuk az IMSz-tagokat is. Így például az iklödi néptanácsban Batinas Lazar tevékeny munkát végez, mint gazdasági felelős naponta ellenőrzi a vetési munkálatok menetét.

A vetési sikere érdekében több helyen, így például Páncécsen, Nádashereuden és más falvakban IMSz-brigádokat szerveztek. A mezőgazdasági munkálatok során különösképpen kitűntek az állami- és kollektív gazdaságok ifjúsági brigádjai. Szamosujváron az állami gazdaságban például a Kelen Andor brigádja 300 hektár földet művelt meg. A szántási munkálatok ideje alatt Pártunk megalakulása 30. évfordulójának tiszteletére jelentős anyagmegtakarítást értek el. A traktorok szovjet módszer szerint való gondozásával naponta 4 kőlo üzemanyagot takarítottak meg.

A falusi IMSz-vezetők tagjai a kulturotthonok keretében tartott szovjet agrotechnikai előadásokon megismerkednek a szocialista mezőgazdálkodás felsőbbrendűségével. Az ott tanultakat népszerűsítik a dolgozó földművesek sorában s arra törekednek, hogy minden faluban szovjet módszerek szerint műveljék a földet. A Dészécsy kollektív gazdaság IMSz-kulturotthonja tevékenyen hozzájárul ahhoz, hogy az egyéni gazdálkodást folytató dolgozó földművesek idejében teljesítsék a vetési tervet.

A falusi dolgozó ifjúságnak eddig munkáját tulszárnyalva arra kell törekednie, hogy politikai tudásának fejlesztésével, ébersége fokozásával a kulákmesterkedések leplezésére, további jó segítséget adjon a néptanácsoknak a termé-

begyűjtési előkészületek során.

# Az új nyári menetrend

**KOLOZSVAR.** — A személyszállítási forgalom menetrendje május 20-án 0 órakor az alábbiak szerint változik:

**INDULÁS: Kolozsvárról Bukarest felé** a 4002. személyvonat indul 6.09 órakor. A 3004 sz. személyvonat 20.45 órakor.

**Kolozsvárról Szatmár felé** a 3005. sz. személyvonat indul 16.57 órakor, a 4001. sz. személyvonat 23.35 órakor.

**Kolozsvárról Dorna-Vatra felé** a 4082. számú személyvonat 4.30 órakor, a 4012. sz. személyvonat 7.58 órakor, a 4014. sz. személyvonat 15.53 órakor, a 4016. sz. személyvonat 20.11 órakor, a 4018. sz. személyvonat 23.35 órakor.

**Kolozsvárról Csucsára** a 3337. sz. munkásvonat indul 19.58 órakor

**Kolozsvárról Bánffyhadra** a 3339. sz. munkásvonat indul 9.01 órakor, (Bánffyhadra érkezik 10.32 órakor).

**Kolozsvárról Tövisre** a 3392. sz. munkásvonat indul 16.30 órakor.

**Kolozsvárról Bukarest felé** a 302. sz. gyorsvonat indul 10.32 órakor. A 402. sz. gyorsvonat 22.02 órakor.

**Kolozsvárról Szatmár felé** a 401. sz. gyorsvonat indul 5.22 órakor. A 307. és 306. sz. gyorsvonat 10.30 órakor.

**Kolozsvárról Bukarest felé** a 32. sz. rapid 13.26 órakor.

**Kolozsvárról Szatmár felé** a 301. sz. gyorsvonat 22.37 órakor. **ÉRKEZÉS: Bukarestből Kolozsvárra** érkeznek a 3003. sz. személyvonat 8.48 órakor, a 4001. sz. személyvonat 23.28 órakor.

**Szatmárról Kolozsvárra** érkeznek a 4002. sz. személy 5.59 órakor, a 3006. sz. személy 18.53 órakor.

**Désről Kolozsvárra** érkeznek a 4011. sz. személy 6.04 órakor, a 4013. sz. személy 9.56 órakor, a 4015. sz. személy 13.56 órakor, a 4017. sz. személy 17.56 órakor, a

4081. sz. személy 21.40 órakor. **Bukarestből Kolozsvárra** érkeznek a 401. sz. gyors 5.14 órakor, a 301. sz. gyors 22.29 órakor, a 31. sz. rapid 16.25 órakor, az M. 35. sz. autórapid 19.05 órakor.

**Szatmárról Kolozsvárra** érkeznek a 302. sz. gyors 10.24 órakor, a 305. sz. gyors 14.50 órakor, a 402. sz. gyors 21.54 órakor.

**Tövisről Kolozsvárra** a 331. sz. munkásvonat 6.38 órakor.

**Bánffyhadról Kiskalotára** a 3442. sz. vegyesvonat 4.12 órakor, a 3444. sz. vegyesvonat 7.14 órakor, a 3446. sz. vegyesvonat 16.45 órakor, a 3448. sz. vegyesvonat 20.39 órakor indul.

**Kolozsvárról Temesvárra** a 307-es (306-ös) gyorsvonat 10.30 órakor indul, Temesvárra 16.56 órakor érkezik.

**Temesvárról Kolozsvárra** a 305-ös (308-as) gyorsvonat 8.33 órakor indul, Kolozsvárra 14.50 órakor érkezik.

# Színház – Mozi – Opera

**ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ:** Szombaton, május 19-én este 8 órakor: **A nyáj kutja.**

**ÁLLAMI MAGYAR OPERA:** Szombaton, május 19-én este 8 órakor: **Carmen.**

Vasárnap, május 20-án délután fél 4 órakor: **Cigánybáró.**

**ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:** Vasárnap, május 20-án este 8-kor: **Üzenet az élőknek (Hetedeszer.)**

**MOZI:**

**NÉPMOZGÓ: A kabardai lovasok.** Előadások: kezdete: 3. 5. 7 és 9-kor vasárnap d. e. 11-kor matiné.

**MAXIM GORKIJ: A hazafi II.** rész. Előadások: 3. 5. 7 és 9 órakor

**KOLOZS-TARTOMÁNY VIDÉKI**

**ABRUDBÁNYA:** Május 20-ig: **Egy asszony újra kezd az életet.** Május 21—27: **Bátor emberek.** — **BÁNFFYHUNYAD:** Május 19—22: **Párizs gyermeke.** Május 23—25: **Dr. Semmelweis.** — **DÉS:** Május 19: **Hét hős.** Május 20: **Berlin eleste I.** rész. Május 21: **Berlin eleste II.** rész. Május 22: **Vihar az Elbánál.** — **MAROSUJVÁR:** Május 20-ig: **Az elvárszott buzaszem.** Május 21

**CAPITOL MOZGÓ:** Május 19. **Történelmi lapok.** Május 20: **Eskü.** Előadások: 5. 7. 9-kor. Tel.: 24-68.

**URÁNIA: A kabardai lovasok.** Előadások kezdete: 3.30. 5.30. 7.30 és 9.30-kor. Vasárnap d. e. 11-kor matiné.

**MUNKÁS MOZGÓ: Ifjú gárda.** Mindkét rész egyszerre. Előadások: 3. 6. 9 órakor.

**VORÓS CSILLAG: Titkos ügynök.** Előadások kezdete: 4. 6 és 8-kor. Vasárnap d. e. 11-kor matiné.

**ÚJ IDŐK mozgó műsora: Május 14—20.ig. Híradó. Lengyel parasztköltőiség látogatása Ukrajnában. 11. sz. Pionir. 14. sz. Tudomány és technika. Az uszás. A komondor és a kiskutya Színes rajzfilm.**

**VÁROSAINAK MOZI MŰSORA:**

—23-ig: **A Z. 8-eset.** — **NAGY-ENYED:** Május 20-ig **Cárcin védelme.** Május 21—23: **Vasököl.** — **SZAMOSUJVÁR:** Május 21-ig: **A mi szivünk.** Május 22—24-ig: **Mesél az erdő.** — **TORDA: A szovjet film ünnepe.** — **ZILAH:** Május 21-ig. **Cárcin védelme.** Május 22-24. **A boxbajnok.** — **ZSIBÓ: Ázsia homoktengerén át.** Május 21—23. **Büntelen bűnösök.**

## Befejezték a gyomirtást Mákófalva dolgozói

**MAKÓFALVA.** — (Levelezőnkől.) Falunk határában már május 1. előtt befejeződött a tavaszi vetés. A korán vetett mag hamar kikelt és szépen fejlődött. A vetés befejezése után a mákófalvi dolgozó földművesek szonnal hozzákezdtek a gyomirtáshoz.

A kapálás is javában folyik. Május 15-ig a falu

dolgozói megkapáltak 42 hektár kukoricát, 10 hektár takarmányrépát, 20 hektár napraforgót és 6 hektár babot. A mákófalvi szegény- és középparaszti munkásként a néptanács kezdeményezésére a falu utcáit is megjavították. Járdát épített mindenki a saját telke előtt, hogy eső esetén sár nélkül lehessen járni.

dozzák a növényeket, mert csak így fokozhatják a terméseredményeket.

A mákófalvi dolgozó földművesek a mezőgazdasági munkák mellett a néptanács kezdeményezésére a falu utcáit is megjavították: Járdát épített mindenki a saját telke előtt, hogy eső esetén sár nélkül lehessen járni.

Rácz János

## SPORT

### A RNK LABDARUGÓ VALOGATOTTJA VASÁRNAP PRÁGÁBAN JÁTSZI A CSEHSZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG EGYÜTTESE ELLEN

**BUKAREST.** — Az év első válogatott mérkőzését a RNK labdarugó válogatottja vasárnap Prágában játsza a Csehszlovák Köztársaság együttese ellen. A román csapat kéthetes edzőtáborozás után a következő 16 játékosal utazott Prágába:

*Voinescu, Crasnic, Zavada II., Apolzan, C. Marinescu, Farmati, Flamaropol, Bakucz, Bone, Serföző, Zavada I., Moldoveanu, Roman, Vaczi, Filoti és Pescovszky.*

A csapatot a helyszínen állítják össze.

### BABÉRKOSZORUT KAPOTT BOTVINNIK SZOVJET SAKKVILÁGBAJNOK

**MOSZKVA.** — A sakkvilág bajnok döntő záróünnepélyét hatalmas érdeklődés mellett tartották meg a moszkvai „Csajkovszkij” teremben. A verseny záróbeszédét *Ilmakuvas* (Finnország), a Nemzetközi Sakkszövetség alelnöke mondotta. Hangsúlyozta, hogy a szovjet sakkozás is, mint a többi sportág, a szovjet kormánytól a sport fejlődéséről való gondoskodása következtében ér el mind nagyobb sikereket. Beszéde befejeztével babérkoszorúval koszorúzza meg

*Botvinnik* világbajnokot. A szovjet himnusz hangjai után *Mihail Harmalov*, az Összszövetségi Testnevelési és Sportbizottság sakkszakosztályának vezetője mondott ünnepi beszédet és méltatta a két nagymester játékát. A közönség nagy tapsal ünnepelte a világbajnokot. Botvinnik befejeztül megköszönte az ünneplést, majd elmondta, hogy a szovjet sakkozók fáradhatatlanul harcolnak hazájuk sportdi-csőségéért.

### GAZDAG SPORTMŰSORA LESZ SZOMBATON ÉS VASÁRNAP KOLÓZSVÁRRAK

**SAKK:** Haladás—Vasas (Resica) sakkmérkőzés 20—20 játékosal a néptanács December 30.-u. 21. sz. alatti nagytermében vasárnap délelőtt 9 órakor.

**RÖGBI:** Tudomány—Lokomotiva (Segesvár) köztársasági bajnoki mérkőzés vasárnap délelőtt 11 órakor a Gh. Gheorghiu-Dej sporttelepen.

**LABDARUGÁS:** Lokomotiva—Vasas barátságos mérkőzés vasárnap délután 5 órakor a Gh. Gheorghiu-Dej-sporttelepen. Előzőleg 4 órakor Lokomotiva—Vasas törpe mérkőzés.

**RÖPLABDA:** Szombaton délután 5 órakor a röplabda bajnokság ünnepélyes megnyitójára 20 csapat részvételével a Gh.

Gheorghiu-Dej-sporttelepen. Vasárnap délelőtt 9 órakor a Victor Babes, „Gh. Gheorghiu-Dej” és a dohánygyár pályáján 10 női és férfi röplabdamerkőzés.

**KOSARLABDA:** Szombaton délután fél 5 órakor Vasas—Victoria férfi, 6 órakor Hadserg—Tudomány II. férfi, vasárnap délelőtt 10 órakor Textila—Tudomány női, 11 órakor Vasas—Spárták férfi mérkőzés a Gh. Gheorghiu-Dej-sporttelepen, délután fél 5 órakor a börgyáriak pályáján Herbák János—Textila férfi mérkőzés.

**ATLETIKA:** Vasárnap reggel 8 órakor a Vasas női és férfi házi atlétikai versenye a Gh. Gheorghiu-Dej-sporttelepen.

A „Herbák János”-művek pályáján vasárnap délután 3 órakor az üzemi bajnokságok ünnepélyes megnyitójára, amelyen nagy sport- és kulturműsor lesz.

## Várható időjárás

május 19—26 között

A Tudomány- és Kulturaterjesztő Társaság kolozsvári tagozatának Meteorológiai Köre közli a várható időjárást május 19—26 között:

Különböző eredetű légtömegek keveredése miatt, amelyek felváltva éreztetik majd hatásukat a vidékünkön, — változékony, az év-szakhoz képest hűvös marad az időjárás, időnként esővel, a délutáni órákban zivataros esőkkel. A mezőgazdasági munkálatok számára: Ebben az időszakban elvégzendő a répa kapálása, a burgonya első kapálása, a csöves csalamádé vetése. A kertekben: paradicsom, tojásgyümölcs (víneta) és paprika kiültetése.

Szombaton május 20-án este 8-kor

## A Nemzeti Színházban

Rendkívüli előadás keretében bemutatásra kerül a Tur testvérek érdekesítő színműve. 10 képből, 3 felvonásban.

### „Villa a mellékutcában”

EVA GRAND szerepében  
**ELVIRA GODEANU**  
A bukaresti Nemzeti Színház művésznője

KASTANOV szerepében  
**GH. STORIN**  
A Román Népköztársaság érdemes művésze, a bukaresti Nemzeti Színház tagja

Az ének-betéteket a kolozsvári Nemzeti Színház zenekara adja.

Jegyek elővételben az „Ages”-nél.

ság-tér 30. szám. „Vitadulci”. — **JOKÁRBAN** levő, mely gyermek-kocsi eladó. Cloșca-utca 6. ajtó 2. — **JOKIVITELŐ**, modern, dísz, kombinált-szoba és toalet-tükör, külön-külön is sürgősen eladó. Dézsma-utca 2. szám, hátul az udvarban. — **MENYASSZONYI ÉS KOSZORU LÁNYI RUHÁK**, fátlyak, koszorúk kikölcsönzése. „Dahlia” Horea-ut 35. — **FŐPOSTÁVAL SZEMBEN** levő „Elsa” fűzőszalon átköltözött Cloșca-utca 2. szám alá. (volt Bánffy-utca I. em. ajtó 4. Rendelésre készülnek gyógyfűzők, sortok, dresszek. — **ELADÓ HÁZ** (szoba, konyha, kamara), tölgyfaháló. 3-as szekrény tükörrel. Munkás-utca 102. — **FELLES** gyermek-kerékpár eladó. Dónát-ut 54. szám. — **PERZSASZONYEGEK** 2.50x3.50. kisebb, sürgősen eladók. Stefan cel Mare-tér 10. délután. — **ELADÓ** Telefonken 5 lámpás, varázsszemes rádió. Delavrancea-utca 1. szám. — **NAGYON** szép, modern díófa hálószoba eladó. Cipariu-utca 3. 2—4 óra között. — **MEGBIZHATÓ**, közepkoru nőt keresek két gyermekem mellé, aki a háztartást ellátná. Cim a kiadóban. — **HORCH** 500-as motorkerékpár oldalkocsival eladó. Czaga Lajos, Radák-utca 7. szám. **SÜTÉTBARNA** fél háló 15.000.— lejért eladó. Ugyanott divány, függönyrud, asztalok stb. Jugoszlavia-utca 38. szám. 3-as autóbuzs. — **ZÜNDAPP** motorkerékpáromat elcserelném, vagy veszek kétüléses, legkisebb méretű sportautót. Bethlen-utca 18. — **HÁZAK, HÁZIELYEK**, örökklakások eladók. Görög ingatlanközvetítő, Molotov-utca 11. szám. — **JÓ SEZLON** eladó. Árpád-utca 17. ajtó 7. — **LÁBBAL-HAJTHATÓ** esztorgapad és majdnem új, négyhengeres motorkerékpár eladó. Moldovei-utca 10. sz. — **KÖNYVSZEKRÉNY**, díófurnéros ebédlő, kis jégsezekrény eladó. Wilson-utca 2. ajtó 12. — **HÁZHELY** Györgyfalvi-ut elején eladó. Ertekezni Einstein (v. Teloki Mihály) utca 19. szám. Báltnál. — **MENYASSZONYI ÉS KOSZORU LÁNYI ruhák**, fejdíszek, fátlyak kikölcsönzése „Orchidea” Dózsa György-utca 22. — **ELADÓ** motorkerékpár DKW 125-ös, jókárban. Galamb-utca 12. — **DIÓGYÖKERFURNERŐS**, modern kombinált szoba, festmény, szőnyeg, elő. fogadószobába, haliba alkalmas, modern, kárpitozott festett bútor eladó. Cloșca (v. Bánffy) utca 2. I. emelet ajtó 4. **ELADÓ**

**KÖZPONTI LOTTÓ**  
a május 18-i húzás eredménye:  
5, 86, 13, 30, 75, 74; 89; 73; 36  
Nyeremény az I. csoportban:  
733.115  
Nyeremény a II.—VII. csoportban 1,099.682

**VESZÜNK**  
régli újságnaplókat, vagy más makulatúra papírt bármilyen mennyiségben  
**VICTORIA szöveteket**  
Kolozsvár, Szabadság-tér 31.

Felhívjuk bizományosainkat, hogy císzmólosukat sürgősen küldjék meg „VILÁGOSSÁG” kiadódtól Kolozsvár Molotov-utca 16.

**Világosság**  
Feladás szerkesztő: **LÁZÁR JÓSEF**  
Szerkesztőség Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15—35. Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19—11.

## Közlemények

**IDŐJÁRÁS:** Továbbra is felhős idő, de erősebb tüszülésekkel. Többfelé, de most már főleg keleten és délen kisebb eső, esetleg záporosó. Mérsékelt északkeleti szél. A nappali hőmérséklet kissé emelkedik. Kolozsváron pénteken hajnalban 10 fok, délelőtt 20 fok volt, a légnemesség 759 mm. szivárgó süllyed.

A „COMBUSTIBIL” kolozsvári igazgatósága közli mindazokkal, akik 5 kr.-os aragár-palack birtokában vannak és azt 5 napra nem töltötték meg, hogy a közlemény megjelenésétől, 5 napon belül rakítárunkban, Masariv-utca 35. szám alatt a leélt garancia visszafizetése érdekében szolgáltatásuk vissza. Aki a garancia nyugtát elvesztette, rakítárunkban az eredeti nyugta-szám megismerése után, egy

helybéli napilapban azt semmisnek nyilvánítják, aminek ellenében a garanciát visszafizetjük. Jelen közleményünk ellen vétők szabótást követnek el. Ezen felhívásunk azokra is vonatkozik, akik lakásukba a földgázt bevezették.

## APRÓHIRDETÉS

**ORVOSI** rendelő teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni Racovita (Erzsébet) ut 20. szám. Telefon: 28—11. — **TANGÓHARMONIKA** 120-as eladó. Párizs-utca 42. szám. — **ELADÓK:** kombinált és más bútorok, lámpa-irógép, kaptárak, női perzsa és férfi bunda, különböző tárgyalk. Mócol-utca 46. ajtó 1. — **OLCSÓN ELADÓK:** ebédlőberendezés, iróasztal, párnák, ágyszendrony. Szondi-utca 28. — **ELCSERÉLNÉM egy szoba, konyha, fürdőszoba, szőnyeg lakásomat 2**

szoba, konyha, fürdőszoba, nem gázozal is. Gruia-utca 9. szám, ajtó 1. — **NŐI KERÉKPÁR**, jó állapotban eladó. Cantemir-utca 15. emelet, szobában. — **FŐTÉRI NAGY** szobát elcserelnék külvárosi kis szoba, konyhával. Cim a kiadóban. **ELCSERÉLNÉM Román Opera** lővüll, szép szoba, konyhát III. vagy IV.-ik kerületben levő lakással. Cipariu-utca 6. szám. — **ELADÓ** 350 cm<sup>3</sup> motorkerékpár. Budapest Nagy Antal-utca 30. 6 óra után. — **ELADÓ** asztal, bórhuatú székekkel, festmények. Barilju-utca 27. szám. I. emelet 8. — **KOMPLETT** hálószoba és iróasztal eladó Bakos, Lázár-utca 21. szám. — **MODERN** konyhaberendezés sürgősen eladó. Malom-utca 10. ajtó 10. — **TOLEDOS** lenvászonabroszt cseréllek rádióért. Munkás-utca 21. szám. — **KERESÜNK** vevőket, jókárban levő, szabályos méretű ping-pong asztalt. Szabad-